Речевые стереотипы привлечения внимания в зачине диалога в современном английском языке

Тетакаева Л.М.

Речевой этикет, реализуя, главным образом, контактоустанавливающую функцию, способствует налаживанию отношений между собеседниками на начальной стадии общения. В связи с этим первоначальной целью адресанта является привлечение внимания адресата, т.е. включение его в контакт. Речевой этикет связан, с одной стороны, с условиями общения, а с другой – с самими устойчивыми формулами общения. Последние находятся в прямой зависимости от типизированных частотных ситуаций. За ситуациями (стандартными или вариабельными) происходит накапливание единиц стереотипного речевого поведения, одним из компонентов которых являются речевые стереотипы. Они менее стандартизованы, чем речевые формулы, что обусловливает большую возможность варьированности их компонентного состава. Речевые стереотипы в отличие от большей части речевых формул представляют собой предложения, очевидно, поэтому всегда информативны, и что немаловажно, речевые стереотипы «привязаны» к ситуациям. Среди речевых стереотипов необходимо выделить безглагольные, на которые указывают многие исследователи различных направлений (О. Есперсен, Дж. Керм, Блумфильд, Фрэнсис, А. Гардинер, А.И. Смирницкий и др.). Дж. Керм, приводя следующие примеры: «The salt, please!» «All aboard!» «Down in front!»; «Hats off!»; «Forward, brave companion!» пишет в своей «Грамматике английского языка», что предложения, в которых в функции императивов выступают существительные, наречия, предложные сочетания и т.п., очень употребительны в живом разговорном языке [Curme G.]. О. Есперсен считает, что просьбы объединяют большое количество высказываний, включая выражения типа «Another bottle!». Далее он подразделяет безглагольные предложения на нечленимые, например: «Off!» и получленимые: «Off with his head!». Это происходит в том случае, когда номинируется тот семантический элемент, который является целью конкретного действия [Чахоян Л.П.]. Иначе их еще называют «безглагольными побудительными предложениями» [Бузаров В.В.] или «безымперативными побудительными предложениями» [Прибыток И.И.]. Среди них можно выделить субстантивные беспредложные предложения, например: «Attention!»; субстантивные предложные предложения типа: «On stage!»; адвербиальные предложения, например: «Enough!», адъективные предложения типа: «Next!».

На основе анализа исследуемого языкового материала мы предлагаем следующую классификацию речевых стереотипов:

1. Речевые стереотипы «знакомства» - This is..., Here is..., Let me introduce?, I have the honour to introduce..., May I present...?, I’m..., My

name is...; например: «This is Virginia Calderwood, Gretchen», Rudolph said. «The boss’s youngest. I’ve told her all about you» (Show I.).

2. Речевые стереотипы «спроса и предложения» - I’d like..., I want..., I need..., I’ll have (a scotch and soda, vodka) on ice, Here is..., Do you want...?, What would you like?, Let’s..., What about...?, What can I do for you?, безглагольные речевые стереотипы («Hot dogs!», «Ham and eggs»); например: «Would you like a cup of coffee while you wait?» she asked. «No, thank you, ma’am, he said» (Show I.).
3. Речевые стереотипы «приглашения» - This way, Dinner (Luncheon) is served; This chair; например: Perkins came in and said, «Dinner is served, sir» (Shaw I.).
4. Безглагольные речевые стереотипы «приказы» - «Quiet!», «Attention!», «Room!» и другие; например: Judge: (tapping his gavel, shouting over the noise) Quiet! Order! This court is still in session (Lawrence J., Lee R.).
5. Речевые стереотипы «просьбы» - I want to see... (talk..., tell...), Will you...?, May I...? Do you mind if I...?, Let me talk... (tell...), Tell me..., Can I (you, we)...?; например: Hardacre: (very angrily) Will you stop that nonsense and listen to me for a minute? It’ll be for your own good (Priestly J.).

Необходимо отметить, что первая группа речевых стереотипов функционирует лишь в вариабельной ситуации «Знакомство».

Вторая группа речевых стереотипов используется, как в вариабельной ситуации «Предложение», так и в стандартных ситуациях «В магазине», «На улице», «В ресторане».

В третьей группе речевых стереотипов первые два стереотипа реализуются в вариабельной ситуации «Приглашение», а последний - в стандартной ситуации «В парикмахерской».

Под четвертым и пятым пунктами представлены наборы речевых стереотипов, функционирующие только в одноименных вариабельных ситуациях, а именно – «Приказ», «Просьба».